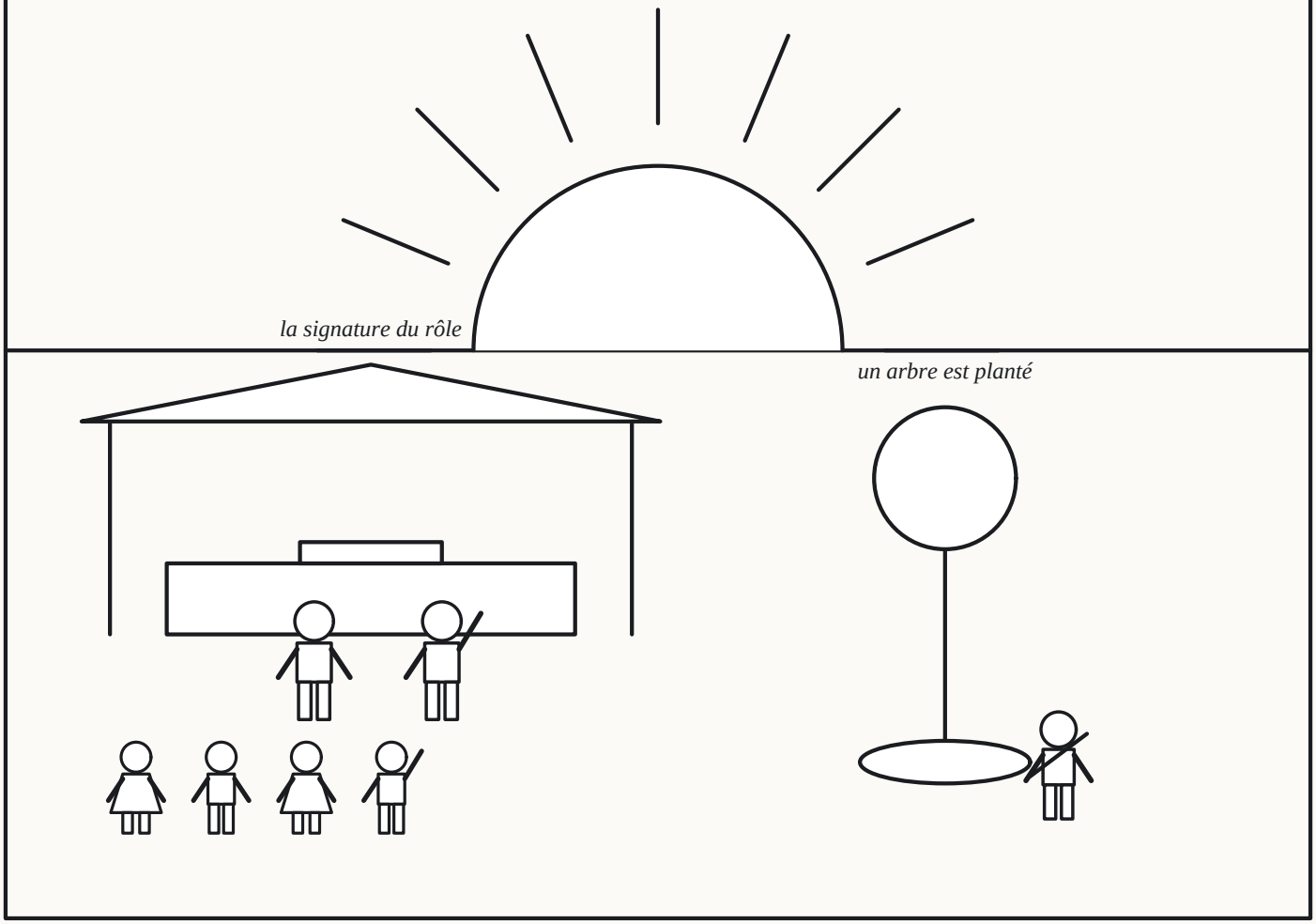
PRIMAIRE · 5 À 8 ANS

L’aube du jour : page à colorier

Le jour où un prince est devenu chef, et a planté un arbre.

Colorie le dessin. Colorie le soleil levant en **jaune** et en **orange**. Colorie l’auvent et la table, le jeune arbre en **vert**, et les gens qui regardent avec les couleurs de ton choix.

L’aube du jour, 1919



Pour les adultes : l’histoire, les activités et les notes pour le personnel enseignant suivent.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

PRIMAIRE · 5 À 8 ANS

L’aube du jour : page à colorier

Notre histoire, à lire à voix haute

Il y a longtemps, un jeune prince est venu à la rivière Grand. C’était le prince de Galles.

Les Mohawks l’ont accueilli dans un parc de Brantford.

Ils l’ont fait chef, et lui ont donné un nom : l’Aube du jour.

Il a signé son nom dans le rôle du conseil.

Puis il a planté un petit arbre près du tombeau de Joseph Brant.

Des rois, des reines et des princes sont venus à la rivière Grand bien des fois. Ce sont de vieux amis.

Encercle le bon mot

Encercle le mot qui convient.

1. Le prince a reçu le nom ...	l’Aube du jour · Grosse Pierre · Oiseau bleu
2. Il a signé le ... du conseil.	rôle · gâteau · bateau
3. Il a planté un ...	arbre · drapeau · caillou
4. Le prince est devenu ...	chef · pilote · cuisinier

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

PRIMAIRE · 5 À 8 ANS

L’aube du jour : page à colorier

Trace les mots

Trace chaque mot, puis dis-le à voix haute.

AUBE

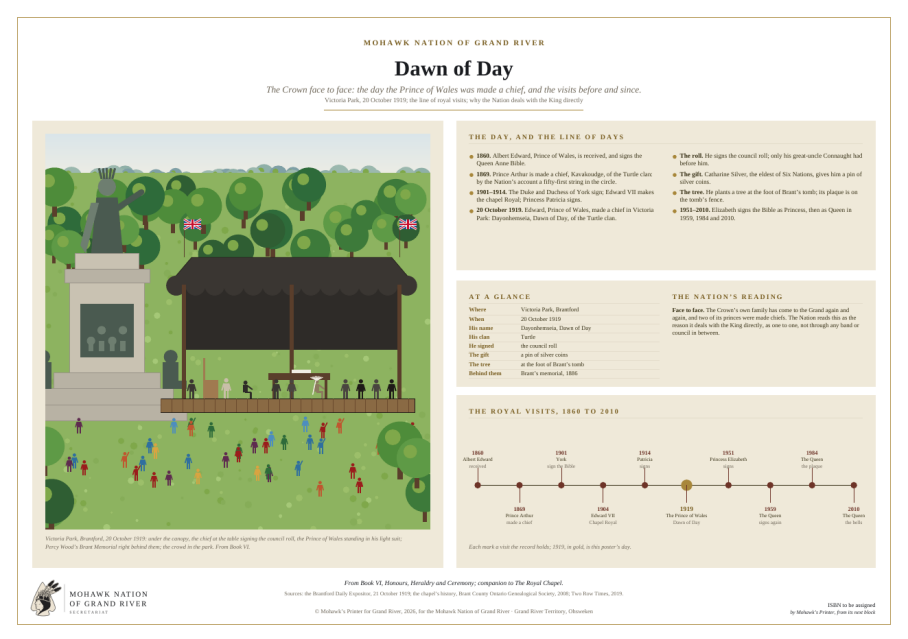
JOUR

CHEF

ARBRE

Regarde l’affiche

Trouve l’auvent sur l’affiche, et le prince en habit clair.



Dis à un ou une camarade quel nom tu choisirais pour toi, et pourquoi.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

PRIMAIRE · 5 À 8 ANS

L’aube du jour : page à colorier

À la maison : une activité à faire à la maison

Apporte cette fiche à la maison et parle des noms avec un adulte.

Ce qu’il faut faire

- Raconte à un adulte l’histoire de l’Aube du jour.
- Demande-lui comment ton nom a été choisi, et ce qu’il veut dire.
- Dessine quelque chose qui montre le sens de ton nom.

Ce qu’il faut rapporter

- Ton dessin.
- L’histoire de ton nom.

Pour l’adulte à la maison. Cette activité aide votre enfant à relier ce que nous avons appris sur *L’aube du jour* à votre propre famille. Il n’y a pas de mauvaise réponse, et rien de privé n’a à être partagé : une histoire, un dessin ou un seul mot suffit.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

PRIMAIRE · 5 À 8 ANS

L’aube du jour : page à colorier

Pour le personnel enseignant : normes visées

Compétences universelles	Observer et décrire; Repérer les faits et les affirmations clés; Faire des liens, du personnel à la communauté et aux grands systèmes. Les mêmes partout, quel que soit le programme.
Programme-cadre	Études sociales de l’Ontario, 2e année, domaine A, *Traditions familiales et communautaires en évolution*, et 3e année, domaine A (révisé en 2023).
Attentes spécifiques	Le personnel enseignant choisit les attentes spécifiques à évaluer. La fiche soutient les attentes générales nommées ci-dessus.
Pensée historique	Continuité et changement : des visites qui reviennent encore et encore.
Niveau de lecture	indice de Kandel et Moles 110
Langage clair	Rédigé selon la norme ISO 24495-1 : phrases courtes, une idée par phrase.
Durée et matériel	30 à 40 minutes. Crayons, dont jaune, orange et vert.
Adaptations	Lire à voix haute; laisser les élèves choisir un nom et dire ce qu’il veut dire.

Ce qu’il faut observer

	Débutant	En progrès	Atteint
Raconte l’histoire	Nomme le prince	Dit qu’il est devenu chef	Parle du nom, du rôle et de l’arbre
Utilise la couleur pour montrer le sens	Colorie librement	Colorie le soleil et l’arbre	Colorie le lever du soleil, et dit ce que veut dire « l’Aube du jour »
En parle	Répond avec de l’aide	Répond à une question	Choisit un nom et l’explique

Sources : la Bible de la reine Anne de la chapelle et ses signatures royales; les comptes rendus de presse du 20 octobre 1919; Pauline Johnson, « A Royal Mohawk Chief ». Les citations sont traduites librement de l’anglais. Cette fiche explique la position de la Nation mohawk de Grand River à côté d’autres points de vue.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.